

EL TRIPTICO DE FONSECA EN EL TRASCORO DE LA S. I. CATEDRAL DE PALENCIA

Entrando en máquina el n.º 2 de PUBLICACIONES e impresos muchos de sus pliegos, tenemos que redactar breve nota en la parte artística, insertando hoy láminas de una joya pictórica relevante con que cuenta el tesoro Catedralicio.

En la precisión de elegir sin demora, aprovechamos clichés de los menos conocidos que cuidadosamente conserva la Diputación Provincial para estudio en libros recientemente editados, cuales son la Monografía *Manifestaciones artísticas en la Catedral de Palencia*, y el volumen IV del *Catálogo Monumental de la provincia*.

Se reproducen las ocho tablas del Tríptico flamenco, ejemplar de primer orden sin filiación exacta y cumplida, tantas veces mirado y admirado por los que visitan el famoso Trascoro gótico isabelino.

El piadoso donante quiso figurar retratado al natural con báculo, mitra y roquete sencillos; y colocado ante la Virgen Santísima llamada de la Compasión, imán y encanto de sus devociones.

Es la tabla central, con la imagen de la Madre angustiada y sostenida por el discípulo amado, el eje sobre que giran las otras siete pequeñas conteniendo la máxima exaltación de sensibilidad religiosa en la intensidad del dolor aflictivo que puede expresarse vivamente.

A la vista del claro paisaje y horizonte lejano, queda marcado el sentimiento emotivo de plena serenidad y compasión ardiente, por la resignación mística que brota del corazón apostólico y evangelista de San Juan.

El artista deja ostensibles huellas de pericia y maestría en todas las escenas donde campean recuerdos delicados por los dolores de la Circuncisión, Huída a Egipto, Jesús entre los Doctores, Cruz a cuestas, Calvario, Descendimiento y Sepulcro, dibujados con brillante gama de colorido en figuras de rostro expresivo, típicamente diversos por los Países de dominio español.

Cierran el conjunto dos puertecillas de escritura gótica alemana en fondo negro y letras doradas que dicen: (1)

Disce saluator nostros me-
minisse dolores

Septenos profuit ut tibi
quaque die

Predixit Symeon mucrone
feriri

Et matrem nati uulnera fe-
rere sui

Hinc cum cesa fuit puerorum
turba piorum

Pertuli in egiptum non be-
ne tuta meum

Et dolui querens puerum
diuina docentem

In templo hinc captum ponde-
ra ferre crucis

Cum uidi lingno (sic) fixum
tum morte sopitum

Deponi inque petra lin-
quere pulsa fui

Hos igitur nostros quisquis
meditare dolores

Precipies natum ferre sa-
lutis opem (2)

Anno a natiuitate Jesu Xristi 15-
05 reuerendus ac magnificus noster dominus

Joannes de Fonseca Dei gratia palentinus.

(1) Lado del Evangelio.

(2) Don José M.^a Quadrado en el libro *«España, sus Monumentos y Arte»*: tomo Valladolid, Palencia y Zamora; pág. 416: nota (1) transcribe erróneamente muchas palabras salutator por saluator; prosint por profuit; pectus que no existe; ferre por ferere; priorum en lugar de piorum; Nos por Hos; Percipies por Precipies; y otras variantes ligeras que alteran el sentido.

Igual inexactitud contiene el libro *«La Catedral de Palencia»*, pág. 151, por D. Juan Añapito Revilla que copió sin correcciones lo escrito por el historiador Quadrado.

(3). Presul ac pius uir comes dominum oratoris erga serenissimum philipum regem Castille et legacionem bruxelle in brabanciam fugit deuotione motus suis expensibus hanc historiam in honorem passionis beate marie uirginis fieri, iussit ut quicumque fletis genibus coram hanc ymaginem septicis oraciones diuersam totuciesque (sic) vicibus salutationem angelicam deuote recitauerit ibi plures indulgencias proneniri ualeant frates et sorores huius confraternitates supradictas oraciones recitantes prefatas indulgencias et alias in bulla huius confraternitatis contentas acquirere possunt (4)

Anno de MCU el reverendo e magnífico Señor don Juan de Fonseca Fonseca por la gracia de Dios obispo de Palencia conde de Pernía mandó hacer esta ymagen de nostra señora de la Compasión (sic) estando en flandes por en-baxador con el Señor Rey don Felipe de Castilla e con la Reyna doña Juana nuestros señores Todos los que rezaren syete aue marias et syete ueces el pater noster de Rodillas delante (sic) della gana muchos perdones e los cofrades (sic) desta cofadria (sic) rezandolos ganan los dichos perdones et otras yndulgencias contenidas en la bulla desta cofadria. (5)

(3) Lado de la Epístola.

(4) Todavía no ha sido publicado el texto de escritura latina; y tampoco leído hasta el presente.

(5) Transcrito defectuosamente el castellano por los citados Sres. Quadrado y Agapito R.

Don Juan Rodríguez de Fonseca, embajador de los Reyes Católicos, enviado cerca de Doña Juana y del Archiduque D. Felipe, mandó pintar estas tablas en 1505, según consta por la inscripción transcrita anteriormente.

Este insigne diplomático regentó la Diócesis palentina con generosidad desmedida legando pinturas, tejidos, terno de brocado de oro y sedas; más otros cuantiosos donativos.

De su propiedad pasaron el Cabildo el Cuadro de Mateo Cerezo que representa los **Desposorios de Santa Catalina** y la tabla de la **Virgen con el Niño**; los cuatro fastuosos tapices que se guardan en la Sala Capitular con escudo cosido; y otros cuatro más personales e interesantes, de escudo auténtico allí tejido, con el título «Salve Regina», que revestían los muros de la Capilla Mayor en las grandes festividades. A él se debe la ornamentación más fina de los costados del Coro, bajada a la Soterraña, capillas, claustro, Sala Capitular, imaginería del Trascoro y mecenazgo de su Catedral, ordenando que cada sábado se dijeran Misa y Salve en el altar del Trascoro.

Documentalmente no conocemos la mano que trabajó obra tan magnífica, ni podemos asegurar la paternidad de las pinturas armónicamente compuestas. La escuela, sin duda, es flamenca de buena época; pero la atribución aún no se fija ni pasa de cálculos, conjeturas e indicios que lo creen de Juan de Holanda (Jean Joest de Harlem) al decir de la Fuente Ferrari «*Breve Historia de la pintura Española*», pág. 79: o Jean Joest de Calcar según escribe el académico Sr. Sánchez Cantón en su libro «*Nacimiento e Infancia de Jesús*»: láminas 120 y 255.

Lo que parece acertado a nuestra Sección, es que algún discípulo de Roger Van der Weyden realizó en los talleres de la última mitad del gótico, la pintura a que nos referimos ¿Sería el taller en Brabante y no en Bruselas? A sugerir tal idea inclina lo que se dice en la portezuela bilingüe donde está escrito **brabanciam** en que fijó la residencia o desempeñó su cargo el Prelado o embajador para Bruselas.

Tras detenida comparación y examen minucioso, sacamos la opinión de que el retrato del Obispo donante pertenece a mano distinta, tal vez agregado por Juan de Flandes, venido de su país natal en los días de la Reyna Católica y que trabajó también en el retablo del Altar de la Capilla Mayor palentina. Opinión robustecida por la falta de tiempo para ser retratado en Flandes donde la estancia fué corta, ya que volvía de allí a principios de mayo de 1505. Fundamos el aserto respetuoso en las características que distinguen el arte de Juan de Flandes

«clásico estilo de concentrar la atención en el asunto principal, tratando ligeramente lo secundario o detalles accesorios».

Con ese cuidado podía haber corrido el pincel en el retrato de Fonseca al pintar cabeza y manos de color moreno no empleado en las demás figuras pálidas. Blanco ceniza el roquete del Prelado muy diferente al blanco claro de los lienzos y de los velos que se ven en las figuras femeninas.

En definitiva, la resolución pertenece a los ilustres críticos o a documentos insospechados que aclaren las dudas seriamente debatidas. Un paso más para el hallazgo se dá con las palabras *legacionem Bruse- lle in Brabanciam fungit*.

RAMON REVILLA VIELVA.

L A M I N A S
DEL
TRIPTICO DE FONSECA
EN EL
TRASCORO DE LA S. I. CATEDRAL DE PALENCIA

TRÍPTICO DE FONSECA



CONJUNTO DEL TRIPTICO

TRÍPTICO DE FONSECA



LA SANTÍSIMA VIRGEN, sostenida por San Juan.



La CIRCUNCISIÓN



HUÍDA a Egipto

TRÍPTICO DE FONSECA



JESÚS entre los Doctores

TRÍPTICO DE FONSECA



CRUZ a cuestras

TRÍPTICO DE FONSECA



CALVARIO

TRÍPTICO DE FONSECA



DESCENDIMIENTO



SEPULCRO